

**PENGARUH PEMENANG PERANG DUNIA II  
TERHADAP PENETAPAN BAHASA RESMI  
PERSERIKATAN BANGSA-BANGSA**

**TUGAS AKHIR**



**PATRICIA ANGELA MARIA BUNGA**

**1151004005**

**ILMU POLITIK  
FAKULTAS EKONOMI DAN ILMU SOSIAL  
UNIVERSITAS BAKRIE  
JAKARTA**

**2023**

**PENGARUH PEMENANG PERANG DUNIA II  
TERHADAP PENETAPAN BAHASA RESMI  
PERSERIKATAN BANGSA-BANGSA**

**TUGAS AKHIR**

**Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Sosial**



**PATRICIA ANGELA MARIA BUNGA**

**1151004005**

**ILMU POLITIK**

**FAKULTAS EKONOMI DAN ILMU SOSIAL**

**UNIVERSITAS BAKRIE**

**JAKARTA**

**2023**

## HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

**Tugas Akhir ini adalah hasil karya saya sendiri,  
dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk  
telah saya nyatakan dengan benar.**

**Nama : Patricia Angela Maria Bunga**

**NIM : 1151004005**

**Tanda Tangan :** 

**Tanggal : 18 Februari 2023**

## HALAMAN PENGESAHAN

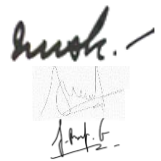
Tugas Akhir ini diajukan oleh :

Nama : Patricia Angela Maria Bunga  
NIM : 1151004005  
Program Studi : Ilmu Politik  
Fakultas : Ekonomi dan Ilmu Sosial  
Judul Skripsi : Pengaruh Pemenang Perang  
Dunia II Terhadap Penetapan  
Bahasa Resmi Perserikatan  
Bangsa-Bangsa

**Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan  
diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk  
memperoleh gelar Sarjana Sosial pada Program Studi Ilmu Politik  
Fakultas Ekonomi dan Ilmu Sosial, Universitas Bakrie**

## DEWAN PENGUJI

Pembimbing : Prof. Dr. Rusadi Kantaprawira  
Penguji : M. Tri Andika Kurniawan, S.Sos, M.A  
Penguji : Dr. rer. pol. Aditya Batara Gunawan, S.Sos., M.Litt



Ditetapkan di : Jakarta

Tanggal : 18 Februari 2023

## UNGKAPAN TERIMA KASIH


Puji syukur saya panjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa, karena atas berkat dan rahmat-Nya, saya dapat menyelesaikan Tugas Akhir ini. Penulisan Tugas Akhir ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Sosial Program Studi Ilmu Politik pada Fakultas Ekonomi dan Ilmu Sosial Universitas Bakrie. Saya menyadari bahwa tanpa bantuan, dukungan dan bimbingan dari berbagai pihak, penyusunan Tugas Akhir ini sangatlah sulit bagi saya untuk menyelesaikannya. Oleh karena itu, saya mengucapkan terima kasih kepada:

- 1) Bapak Dr. rer. pol. Aditya Batara Gunawan, S.Sos., M.Litt., selaku Kepala Prodi Ilmu Politik Universitas Bakrie sekaligus dosen penguji sidang tugas akhir yang telah banyak mengarahkan saya dalam penyelesaian revisi skripsi ini;
- 2) Bapak Dr. Muhammad Badaruddin, selaku dosen pembimbing akademik yang telah banyak membimbing saya sejak semester satu;
- 3) Prof. Dr. Rusadi Kantaprawira, selaku dosen pembimbing tugas akhir, yang telah menyediakan waktu, tenaga, dan pikiran serta dengan penuh kesabaran mengarahkan saya dalam penyusunan skripsi ini;
- 4) Bapak M. Tri Andika Kurniawan S.Sos, M.A, selaku dosen penguji dalam seminar proposal dan dosen penguji dalam sidang tugas akhir yang telah memberikan saya banyak masukan selama penyusunan skripsi ini;
- 5) Orangtua saya, Bapak Petrus Boneman Kiro dan Mama Theresia Tihan dan untuk keluarga besar saya yang tiada henti mendoakan saya dan selalu ada untuk memberikan dukungan moral dan material;
- 6) Duta besar Radamés Jesús Gómez Azuaje, Pak Wilson Loaiza, Pak Luis Laya, Pak Rodolfo Ricardo, Kak Jericho Gultom, Kak Farhana Azhari, Kak Sabrina Anggani, Mas Wahyu, Bianca Kasandra dan rekan-rekan dari Kedutaan Besar Venezuela yang selalu mendukung dan mengingatkan saya untuk menyelesaikan skripsi tepat waktu;

- 7) Sahabat-sahabat Kwek-kwek Sistas: Anisa Yulianingsih, Elcy Damayani, Graceshella T.O. Mambrasar, Monica Esther Mamangkey dan Syifa Mulkania yang selalu mendukung dan menjadi tempat berbagi suka duka selama masa pengerjaan skripsi ini;
- 8) Rekan-rekan seperjuangan dari Prodi Ilmu Politik tahun angkatan 2015: Pristi, Finast, Hastri, Deka, Rifa, Alba, Dwi, Dhanti, Gilang, Tiara, Neni, Aisyah, Reyka, Mulki, Bunga, Arinta, Rati Soleha, Arum, Putri, Cyntia, Meisya, Dito, Hikmah Kurnia, Rilianjani, Jordy, Faqih yang menjadi tempat bertukar cerita dan saling memberi semangat dalam pengerjaan tugas akhir ini;
- 9) Kak Nurul Qomariyah yang selalu mengingatkan dan memberi semangat untuk terus berjuang dalam pengerjaan tugas akhir ini;
- 10) Teman-teman CNCOWNERS Indonesia: Bella, Reggia, Juliet, Diva, Ebi, Nessa, Gio dan Finli yang terus memberi semangat dan menjadi wadah sharing seluruh pengalaman saya;
- 11) Teman-teman *gamers* aliansi REF 451: Bang Sigra, Kabul, Bangbor, Kak Yukiwang, Jeva, Bang Star, Bang Price, Ibal, Bang Diko, Mas Al, Kak Kaylie, Risa, Niken, Ims, Bang Zer, Lex, Bang Zer0war, Bang Fluxy, Bang Wolf-id, Kiciw, Baski, Bang Ichi, Naspad, Bangtam, BangSen, BangDin, Phey, Stepeng, Bang Robin, Kak Bee, Bang Anjasz, kak Nekomita dan teman-teman yang saya temui di game *State of Survival* yang selalu menghibur saya, memberikan semangat, dan mengingatkan saya untuk tidak lupa pada kewajiban di *real life* dan agar segera menyelesaikan skripsi saya;
- 12) Untuk teman-teman PSM Universitas Bakrie, terutama sahabat-sahabat saya Syukur Dharman Halawa dan Jehan Amalia yang turut menyertai perjuangan saya di Universitas Bakrie.

Akhir kata, saya berharap Tuhan Yang Maha Esa berkenan membalas segala kebaikan semua pihak yang telah membantu. Semoga Tugas Akhir ini membawa manfaat bagi pengembangan ilmu dan pengetahuan.

Jakarta, 12 Februari 2023

  
Patricia Angela Maria Bunga

## HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI

Sebagai sivitas akademik Universitas Bakrie, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Patricia Angela Maria Bunga

NIM : 1151004005

Program Studi : Ilmu Politik

Fakultas : Ekonomi dan Ilmu Sosial

Jenis Tugas Akhir : Skripsi

demikian pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Bakrie **Hak Bebas Royalti Noneksklusif (*Non-exclusive Royalty-Free Right*)** atas karya ilmiah saya yang berjudul:

### **PENGARUH PEMENANG PERANG DUNIA II TERHADAP PENETAPAN BAHASA RESMI PERSERIKATAN BANGSA-BANGSA**

beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Noneksklusif ini Universitas Bakrie berhak menyimpan, mengalihmedia/formatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (*database*), merawat, dan mempublikasikan tugas akhir saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta untuk kepentingan akademis.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di : Jakarta

Pada tanggal : 20 Februari 2023

Yang menyatakan



(Patricia Angela Maria Bunga)

**PENGARUH PEMENANG PERANG DUNIA II TERHADAP PENETAPAN  
BAHASA RESMI PERSERIKATAN BANGSA-BANGSA**

Patricia Angela Maria Bunga

---

**ABSTRAK**

Perserikatan Bangsa-Bangsa (PBB) menetapkan enam bahasa resmi untuk memudahkan komunikasi dalam kerjanya sebagai organisasi internasional. Semua dokumen resmi PBB tersedia dalam bahasa resmi. Bahasa-bahasa resmi tersebut adalah bahasa Arab, bahasa Inggris, bahasa Mandarin, bahasa Prancis, bahasa Rusia dan bahasa Spanyol. Sejak ditambahkan bahasa Arab sebagai bahasa resmi, hingga hari ini bahasa resmi PBB belum mengalami penambahan. Beberapa bahasa tersebut adalah bahasa dari para pemenang Perang Dunia II yaitu pihak Sekutu dengan kekuatan utama adalah Britania Raya, Prancis, Uni Soviet, Amerika Serikat dan Tiongkok yang menunjukkan adanya pengaruh dari pemenang Perang Dunia II terhadap penetapan bahasa resmi PBB sebagai bentuk pelembagaan kekuasaan, kepentingan dan dominasi sekaligus di saat yang sama mempromosikan kerjasama internasional, perdamaian dan keamanan dunia. Untuk dapat mengetahui adanya pengaruh pemenang Perang Dunia II terhadap penetapan bahasa resmi di PBB, penelitian ini menggunakan teori Realisme dan Mazhab Inggris.

Kata kunci: PBB, Bahasa Resmi, Perang Dunia II, kekuasaan, pelembagaan kekuasaan.



**THE INFLUENCE OF THE WINNER OF THE SECOND WORLD WAR  
ON THE ESTABLISHMENT OF THE OFFICIAL LANGUAGES OF THE  
UNITED NATIONS**

Patricia Angela Maria Bunga

---

**ABSTRACT**

The United Nations (UN) established six official languages to facilitate communication in its work as an international organization. All official UN documents are available in the official languages. The official languages are Arabic, English, Chinese, French, Russian and Spanish. Since the addition of Arabic as an official language, no new language has been added to the United Nations. Some of the official languages of the UN are the languages of the winner of World War II, namely the Allies powers with the main powers were the United Kingdom, France, the Soviet Union, the United States and China. This shows the influence of the winner of World War II on the establishment of the official language of the United Nations as a form of institutionalization of power, interests and domination while at the same time promoting international cooperation, world peace and security. This research uses Realism and English School to be able to see the influence of the winners of World War II on the official languages of the United Nations.

Keywords: United Nations, Official Language, World War II, power, institutionalization of power.

## DAFTAR ISI

<b>HALAMAN JUDUL .....</b>	<b>i</b>
<b>HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS .....</b>	<b>ii</b>
<b>HALAMAN PENGESAHAN .....</b>	<b>iii</b>
<b>UNGKAPAN TERIMA KASIH .....</b>	<b>iv</b>
<b>LEMBAR PERSETUJUAN PUBLIKASI TUGAS AKHIR.....</b>	<b>vi</b>
<b>ABSTRAK .....</b>	<b>vii</b>
<b>ABSTRACT .....</b>	<b>viii</b>
<b>DAFTAR ISI.....</b>	<b>ix</b>
<b>DAFTAR GAMBAR.....</b>	<b>xi</b>
<b>DAFTAR TABEL .....</b>	<b>xii</b>
<b>DAFTAR DIAGRAM .....</b>	<b>xiii</b>
<b>DAFTAR LAMPIRAN .....</b>	<b>xiv</b>
<b>GLOSARIUM.....</b>	<b>xv</b>
<b>1. PENDAHULUAN.....</b>	<b>1</b>
1.1. Latar Belakang .....	1
1.2. Pertanyaan Penelitian.....	8
1.3. Tujuan Penelitian .....	8
1.4. Manfaat Penelitian .....	8
1.5 Sistematika Pembahasan.....	9
<b>2. KERANGKA TEORI .....</b>	<b>10</b>
2.1. Paradigma Teoritik.....	10
2.1.1 Teori Realisme.....	10
2.1.2 Mazhab Inggris.....	11
2.2. Konsep.....	13
2.2.1 <i>Smart Power</i> .....	13
2.2.2 Kekuasaan dan Bahasa.....	15
2.3 Alur Berpikir dan Hipotesa.....	17
<b>3. METODE PENELITIAN .....</b>	<b>19</b>
3.1 Metode Penelitian.....	19
3.2 Jenis Penelitian.....	20

3.3 Teknik Pengumpulan dan Pengolahan Data.....	21
3.3.1 Teknik Pengumpulan Data.....	21
3.3.2 Teknik Pengolahan Data.....	22
<b>4. PEMBAHASAN DAN HASIL .....</b>	<b>23</b>
4.1 Perang Dunia I dan Pembentukan LBB.....	23
4.2 Perang Dunia II dan Pembentukan PBB.....	25
4.3 Bahasa Resmi Perserikatan Bangsa-Bangsa.....	32
4.4 Hubungan Bahasa dan Kekuasaan.....	53
4.5 Indeks Kekuasaan Bahasa ( <i>Language Power Index</i> ).....	57
4.6 Bahasa Lainnya.....	59
<b>5. PENUTUP .....</b>	<b>64</b>
5.1. Simpulan.....	64
5.2. Saran.....	64
<b>DAFTAR PUSTAKA .....</b>	<b>65</b>
<b>LAMPIRAN.....</b>	<b>69</b>

**DAFTAR GAMBAR**

<b>Gambar 4.1 Korban PD II.....</b>	<b>27</b>
<b>Gambar 4.2 <i>Top 10 most spoken languages, 2022</i>.....</b>	<b>38</b>
<b>Gambar 4.3 Bahasa Konten Situs Web.....</b>	<b>39</b>
<b>Gambar 4.4 Pengguna internet berdasarkan bahasa.....</b>	<b>40</b>

## DAFTAR TABEL

<b>Tabel 3.1</b>	<b>Operasionalisasi Konsep.....</b>	<b>21</b>
<b>Tabel 4.1</b>	<b>Penetapan Bahasa Resmi.....</b>	<b>34</b>
<b>Tabel 4.2</b>	<b>Bahasa Resmi 51 Negara Anggota Awal PBB.....</b>	<b>35</b>
<b>Tabel 4.3</b>	<b>Negara Pengguna Bahasa Inggris.....</b>	<b>41</b>
<b>Tabel 4.4</b>	<b>Tabel Daftar Negara Anggota PBB dan Bahasa Resmi.....</b>	<b>47</b>
<b>Tabel 4.5</b>	<b><i>Top 10 Power Language Index</i>.....</b>	<b>58</b>

## DAFTAR DIAGRAM

<b>Diagram 1.1 Penelitian Terdahulu.....</b>	<b>7</b>
<b>Diagram 2.1 <i>Language-power relationships</i>.....</b>	<b>16</b>
<b>Diagram 2.2 Alur Berpikir dan Hipotesa.....</b>	<b>17</b>
<b>Diagram 4.1 <i>Power Language Index</i>.....</b>	<b>52</b>

## DAFTAR LAMPIRAN

<b>Lampiran 1 <i>United Nations System</i>.....</b>	<b>69</b>
<b>Lampiran 2 Resolusi PBB tentang Penetapan Bahasa Resmi.....</b>	<b>70</b>
<b>Lampiran 3 <i>Provisional Rules of Procedure of the Security Council S/96</i>.....</b>	<b>71</b>
<b>Lampiran 4 Penetapan Bahasa Mandarin dan Arab sebagai bahasa resmi..</b>	<b>72</b>
<b>Lampiran 5 Tangkapan Layar Situs Web Resmi PBB.....</b>	<b>74</b>
<b>Lampiran 6 Tangkapan Layar Situs Web <i>UN News</i>.....</b>	<b>75</b>

## GLOSARIUM

<b>DK</b>	: Dewan Keamanan
<b>GA</b>	: <i>General Assembly</i>
<b>HI</b>	: Hubungan Internasional
<b>ICJ</b>	: <i>International Court of Justice</i>
<b>LBB</b>	: Liga Bangsa-Bangsa
<b>PBB</b>	: Perserikatan Bangsa-bangsa
<b>PD I</b>	: Perang Dunia I
<b>PD II</b>	: Perang Dunia II
<b>PLI</b>	: <i>Power Language Index</i>
<b>UN</b>	: <i>United Nations</i>
<b>UNDP</b>	: <i>United Nations Development Programme</i>
<b>UNESCO</b>	: <i>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</i>
<b>WHO</b>	: <i>World Health Organization</i>